

--	--	--	--	--	--

--

Total Mark

1240/405

NATIONAL
QUALIFICATIONS
2009

FRIDAY, 29 MAY
10.30 AM – 11.00 AM

Gaelic (Learners)
Standard Grade
Credit Level
Listening

Fill in these boxes and read what is printed below.

Full name of centre

--

Town

--

Forename(s)

--

Surname

--

Date of birth

Day Month Year

--	--	--	--	--	--

Scottish candidate number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Number of seat

--

Do not open this paper until you are told to do so.

In this test, you have to listen carefully to a number of short passages in Gaelic to find the information asked for in the questions.

You will hear each passage three times, and then you will have time to write your answers. Answer **in English** in the spaces provided.

When you are told to open this paper, read the English introduction at the beginning. Follow the questions printed in the paper as you hear them, and then write your answers. Do not give up the first time you get stuck; leave a blank and keep trying.

As you listen to the passages, you may make notes, but only in this paper.

You are not allowed to leave the examination room until the end of the test.

Before leaving the examination room you must give this book to the invigilator. If you do not, you may lose all the marks for this paper.



Marks

The pupils of Ardcastle High School are making a film and are recording a commentary for it.

Ross is introducing this section, which contains information for and about tourists.

1. (a) What does Ross say at the start of this section?

1

Ross talks about the tourists who come to Ardcastle.

- (b) Name the **three** countries he mentions.

1 _____

2 _____

3 _____

3

* * * * *

Ross goes on to talk about the accommodation in the area.

2. (a) What is the name, in English, of the biggest hotel?

2

- (b) Where, **exactly**, is it?

2

He continues.

- (c) How many rooms does the hotel have?

2

- (d) What are the rooms like?

2

* * * * *

Ross goes on to talk about a ceilidh the hotel puts on for tourists. He tells us about one of the performers.

3. (a) Who is the main performer at the ceilidh?

2

This performer talks to the audience.

- (b) What question did the performer ask the audience?

2

- (c) What did this performer do at the ceilidh? Give a **detailed** answer.

3

* * * * *

Ross hands over to Eilidh, who is going to talk about activities for tourists in the area.

4. What **three** activities does Eilidh mention?

1

2

3

3

* * * * *

[Turn over

Eilidh describes Ben More, the hill above Ardcastle.	<i>Marks</i>	
5. (a) What height, in metres, is Ben More? Give a detailed answer. _____ _____ _____	3	
She continues.		
(b) What can you see from the top of Ben More? _____ _____ _____	3	
Eilidh gives the tourists some advice about outdoor activities.		
(c) What is the first piece of information they must leave? _____ _____	2	
(d) What is the second piece of information they must leave? _____ _____	2	

* * * * *

Eilidh now hands over to Emma, who starts talking about a shop that makes chocolate.

Marks

6. (a) What price is each individual chocolate?

2

Emma gives more information about the chocolates.

- (b) Apart from cocoa, name **two** of the main ingredients.

1

2

2

* * * * *

Emma then talks about the castle in Ardcastle, which tourists like to visit.

7. (a) How do you get to the castle from the hotel? Give a **detailed** answer.

4

She tells us more about the castle.

- (b) What does she say?

2

She continues.

- (c) How old is the castle?

3

* * * * *

[Turn over for Questions 8 and 9 on *Page six*

John is going to complete the information for tourists by talking about the weather.	<i>Marks</i>	
8. What comment does John make about the weather? Give a detailed answer.	3	
* * * * * The film concludes.		
9. What does John say at the end?	2	

* * * * *

Total marks (50)

[END OF QUESTION PAPER]

[BLANK PAGE]

[BLANK PAGE]

1240/406

NATIONAL
QUALIFICATIONS
2009

FRIDAY, 29 MAY
10.30 AM – 11.00 AM

GAELIC (LEARNERS)
STANDARD GRADE
Credit Level
Listening Transcript

This paper must not be seen by any candidate.

The material overleaf is provided for use in an emergency only (eg the recording or equipment proving faulty) or where permission has been given in advance by SQA for the material to be read to candidates with additional support needs. The material must be read exactly as printed.



Instructions to reader:

For each item, read the English **once**, and then read the Gaelic **three** times with an interval of seven seconds between the readings. On completion of the third reading, pause for the length of time indicated in brackets after each item, to allow the candidates to write their answers.

The pupils of Ardcastle High School are making a film and are recording a commentary for it.

Tha sgoilearan Àrd-sgoil Caisteal na h-Àirde a' cur aithris ri film.

Ross is introducing this section, which contains information for and about tourists.

Question number one.

- (a) What does Ross say at the start of this section?

Fàilte!

(20 seconds)

Ross talks about the tourists who come to Ardcastle.

- (b) Name the **three** countries he mentions.

Thig iad ann às a' Ghearmailt, às an Fhraing agus às na Stàitean Aonaichte.

(40 seconds)

Ross goes on to talk about the accommodation in the area.

Question number two.

- (a) What is the name, in English, of the biggest hotel?

'S e 'Taigh an Eilein' ainm an taigh-òsta as motha.

(30 seconds)

- (b) Where, **exactly**, is it?

Tha e ri taobh talla a' bhaile.

(30 seconds)

He continues.

- (c) How many rooms does the hotel have?

- (d) What are the rooms like?

Tha mu fhichead rùm anns an taigh-òsta, agus tha iad cofhurtail agus spaideil.

(40 seconds)

Ross goes on to talk about a ceilidh the hotel puts on for tourists. He tells us about one of the performers.

Question number three.

- (a) Who is the main performer at the ceilidh?

'S e Ealasaid NicDhòmhnaill an t-ainm a th' oirre.

(30 seconds)

This performer talks to the audience.

- (b) What question did the performer ask the audience?

A bheil Gàidhlig agaibh?

(30 seconds)

- (c) What did this performer do at the ceilidh? Give a **detailed** answer.

Bha i a' seinn agus a' cluich na clàrsaich. Tha i math oirre.

(40 seconds)

Ross hands over to Eilidh, who is going to talk about activities for tourists in the area.

Question number four.

What **three** activities does Eilidh mention?

Faodaidh sibh sreap, marcachd agus seòladh.

(40 seconds)

Eilidh describes Ben More, the hill above Ardcastle.

Question number five.

- (a) What height, in metres, is Ben More? Give a **detailed** answer.

Tha i faisg air mìle meatair a dh'àirde.

(40 seconds)

She continues.

- (b) What can you see from the top of Ben More?

Chì thu a' mhuir agus Uibhist a Deas bho mhullach na beinne.

(40 seconds)

[Turn over

Eilidh gives the tourists some advice about outdoor activities.

- (c) What is the first piece of information they must leave?

Feumaidh sibh innse càit bheil sibh a' dol.

(30 seconds)

- (d) What is the second piece of information they must leave?

Feumaidh sibh innse cuin a tha sibh a' tilleadh.

(30 seconds)

Eilidh now hands over to Emma, who starts talking about a shop that makes chocolate.

Question number six.

- (a) What price is each individual chocolate?

Cosgaidh iad fichead sgillinn 's a naoi an tè.

(30 seconds)

Emma gives more information about the chocolates.

- (b) Apart from cocoa, name **two** of the main ingredients.

Bidh iad a' cur siùcar, uachdar agus cnothan annta.

(30 seconds)

Emma then talks about the castle in Ardcastle, which tourists like to visit.

Question number seven.

- (a) How do you get to the castle from the hotel? Give a **detailed** answer.

Theirig sìos an rathad agus theirig don làimh chli.

(40 seconds)

She tells us more about the castle.

- (b) What does she say?

Tha e nas motha na Caisteal Inbhir Nis.

(30 seconds)

She continues.

- (c) How old is the castle?

Tha e ochd ceud bliadhna a dh'aois.

(40 seconds)

John is going to complete the information for tourists by talking about the weather.

Question number eight.

What comment does John make about the weather? Give a **detailed** answer.

Uaireannan tha e ro theth airson a bhith a' coiseachd!

(40 seconds)

The film concludes.

Question number nine.

What does John say at the end?

Thigibh an-seo!

(30 seconds)

End of test.

Now look over your answers.

[END OF TRANSCRIPT]

[BLANK PAGE]

[BLANK PAGE]

[BLANK PAGE]

--	--	--	--	--	--

Total

--

1240/409

NATIONAL
QUALIFICATIONS
2009

FRIDAY, 29 MAY
3.00 PM – 3.45 PM

GAELIC (LEARNERS)
STANDARD GRADE
Credit Level
Reading

Fill in these boxes and read what is printed below.

Full name of centre

--

Town

--

Forename(s)

--

Surname

--

Date of birth

Day Month Year

--	--	--	--	--	--

Scottish candidate number

--	--	--	--	--	--	--	--

Number of seat

--

Do not open this paper until you are told to do so.

When you think you know what to write for each item, write your answer **in English** in the space provided after the item. (You are not expected to fill all the spaces.)

You may use a Gaelic dictionary.

You must write any rough work in this paper.

Before leaving the examination room you must give this book to the invigilator. If you do not, you may lose all the marks for this paper.



Marks

Iain bought a Gaelic newspaper.

1. One of the articles is about a crime.

Mèirle ann am Muile

Bhris robairean a-steach dhan àrd-
sgoil ann am Muile aig an
deireadh-sheachdain. Ghoid iad
coimpiutairean agus innealan-ciùil
agus uidheaman-spòrs.



Thuirt an ceannard, Mgr. Peutan, gun robh e glè dhuilich oir bha
fiach fichead mìle not air a ghoid. Bha e ag iarraidh air daoine
fònadh a-steach le fiosrachadh mun seo.

Tha na poilis a' coimhead airson triùir dheugairean.

- (a) Where did this crime happen?

1

- (b) What building was broken into?

1

- (c) When did this happen?

1

- (d) Name **one** of the items stolen.

1

- (e) Who is Mr Beaton?

1

- (f) What was the value of the items stolen?

2

- (g) Who are the police looking for?

2

Marks

2. Iain reads about a road accident.

Tubaist Rathaid

Feasgar an-dè, bha tubaist air an rathad faisg air a' Ghearastan. Bhuail dà làraidh na chèile agus chaidh dithis a thoirt don ospadal. Bhris fireannach a chas agus gheàrr boireannach a làmh. Bha uisge trom ann fad an latha agus bha na rathaidean fliuch. B' e seo an treas tubaist air an rathad seo air a' mhìos seo. Tha daoine ag ràdh gu bheil an rathad cunnartach agus gu bheil draibhearan a' dol ro luath. Bha an rathad dùinte airson còrr is uair a thìde.

- (a) Where did the road accident occur?

2

- (b) (i) Describe the man's injuries.

2

- (ii) Describe the woman's injuries.

2

- (c) What was the weather like?

2

- (d) What do people say about the road?

1

- (e) What do they say about drivers?

3

3. Another article is about a hotel.

Marks

An Taigh-Òsta Rìoghail

Tha an Taigh-Òsta Rìoghail a' fosgladh an ath-sheachdain an dèidh a bhith dùinte airson bliadhna. Chosg a' chompanaidh millean not a' dèanamh suas taobh a-staigh agus taobh a-muigh an taigh-òsta.



Tha na rumannan mòr agus spaideil le eadar-lìon, telebhisean agus frids. Anns an rùm-bìdh, gheibh sibh biadh à Alba. Tha tòrr den bhiadh a' tighinn às an sgìre – mar iasg, feòil-caorach, sitheann agus glasraich.

- (a) When is the hotel opening?

2

- (b) What was one million pounds spent on?

3

- (c) What is in each room?

3

- (d) Name **three** of the foods which are sourced locally.

3

Marks

4. Another article is about a concert.

Bha consairt ann an Talla a' Bhaile, ann an Inbhir Nis, feasgar Dihaoine. Bha sgoilearan a bha math ann an ceòl traidiseanta a' gabhail pàirt. Bha consairt sgoinneil ann le seinn, pìobaireachd, fìdhlearachd agus dealbh-chluich èibhinn. Chuir sgoilearan air dòigh an consairt le cuideachadh bho na tidsearan agus na pàrantan aca. Thog iad faisg air mìle gu leth not airson ospadal ùr ann an Afraga.



- (a) Where was the concert held?

3

- (b) Which pupils took part in the concert?

3

- (c) As well as singing, name two other things that were performed.

2

- (d) What was the reason for raising money?

3

[Turn over

Marks

5. One article Iain reads is about a competition.

Farpais Tàileisg

An t-seachdain seo chaidh, bha coinneamh san Òban airson cluicheadairean tàileisg. Bha còrr is dà cheud cluicheadair a' cluich bho Dihaoine gu Là na Sàbaid. Is ann à Alba bha a' mhòr-chuid aca ach bha farpaisich ann à Sasainn, Èirinn agus an Òlaind cuideachd.



Thàinig na teaghlaichean còmhla ris na farpaisich agus chòrd an deireadh-sheachdain ris a h-uile duine. Bha an t-side uabhasach brèagha cuideachd. Bhuannaich Raibeart Grannd à Pàislig a' phrìomh dhuais.

Bha a' chiad fharpais tàileisg san Òban o chionn còig bliadhna deug.

- (a) What competition was taking place in Oban?

1

- (b) When was the competition?

2

- (c) As well as Scotland and Ireland, where did the other players come from?

2

- (d) Who accompanied the competitors?

1

- (e) When did this competition first take place in Oban?

2

Marks

6. Iain reads about a swimming event.

Snàmhadair à Leòdhas

Bhuannaich Anndra Camshron, a tha còig bliadhna deug, dà dhuais airson snàmh. Fhuair e a' chiad duais agus an dàrna duais aig farpaisean na sgìre anns a' Chèitean. Anns an Lùnastal, bidh e a' dol air adhart gu prìomh fharpais na h-Alba airson òigridh, ann an Dùn Èideann.

Bha Anndra uabhasach toilichte leis na duaisean aige. Thuirt an coidse gun robh Anndra ag obair cruaidh. Bidh e a' trèanadh a h-uile latha agus bidh e daonnan a' feuchainn ri snàmh nas luaithe. Bidh Anndra a' trèanadh ceithir tursan san t-seachdain.

- (a) What two prizes did Andrew Cameron win?

2

- (b) When was the swimming event held?

1

- (c) What competition is taking place in Edinburgh in August?

3

- (d) How does Andrew feel about his success?

2

- (e) What does Andrew always try to do in training?

1

(60)

[END OF QUESTION PAPER]

[BLANK PAGE]